



Esperanto (Esperanto)

## Enkondukaj ritoj

Signo de la kruco

En la nomo de la Patro kaj de la Filo kaj de la Sankta Spirito.

Amen

Saluto

La graco de nia Sinjoro Jesuo Kristo, kaj la amo de Dio, kaj la komuneco de la Sankta Spirito estu kun vi ĉiuj.

Kaj kun via spirito.

PENITENTA AKTO

Fratoj (fratoj kaj fratinoj), ni agnosku niajn pekojn, Kaj do preparu nin por festi la sanktajn misterojn.

Mi konfesas ĉiopova Dio Kaj al vi, miaj fratoj kaj fratinoj, ke mi multe pekis, en miaj pensoj kaj laŭ miaj vortoj, en tio, kion mi faris kaj en tio, kion mi malsukcesis fari, Tra mia kulpo, Tra mia kulpo, per mia plej serioza kulpo; Tial mi petas Blessed Mary ĉiam-virginon, ĉiuj anĝeloj kaj sanktuloj, kaj vi, miaj fratoj kaj fratinoj, preĝi por mi al la Sinjoro, nia Dio.

Ĉiopova Dio kompatu nin, pardonu al ni niajn pekojn, kaj venigu nin al eterna vivo.

Amen

Kyrie

Sinjoro, kompatu.

Sinjoro, kompatu.

Kristo, kompatu.

Arabic (اللغة العربية)

## الطقوس التمهيديّة

علامة الصليب

باسم الآب والابن والروح القدس.

آمين

تحية

نعمة ربنا يسوع المسيح ، وحب الله ، وتواصل الروح القدس كن معكم جميعاً.

ومع روحك.

قانون التوبة

أيها الإخوة (الإخوة والأخوات) ، دعونا نعترف بخطايانا ، وهكذا أعد أنفسنا للاحتفال بالألغاز المقدسة.

أعترف بالله سبحانه وتعالى ولكم إخواني وأخواتي ، أنني أخطأت كثيراً ، في أفكاري وبكلماتي ، في ما قمت به وفي ما فشلت في فعله ، من خلال خطأي ، من خلال خطأي ، من خلال خطأي ، لذلك أسأل ماري الأكثر صرامة. المباركة من أي وقت مضى ، جميع الملائكة والقديسين ، وأنت ، إخواني وأخواتي ، أن أصلي من أجلي إلى الرب إلهنا.

قد يرحمنا الله سبحانه وتعالى ، سامحنا خطايانا ، وجلينا إلى الحياة الأبدية.

آمين

كيري

الرب لديه رحمة.

الرب لديه رحمة.

المسيح ، يرحم.

## Esperanto (Esperanto)

Kristo, kompatu.

**Sinjoro, kompatu.**

Sinjoro, kompatu.

Gloria

Gloro al Dio en la plej alta, Kaj sur la tero  
paco al homoj de bona volo. Ni laŭdas vin,  
Ni benas vin, Ni adoras vin, Ni gloras vin,  
Ni donas al vi dankon pro via granda  
gloro, Sinjoro Dio, Ĉiela Reĝo, Ho Dio,  
ĉiopova Patro. Sinjoro Jesuo Kristo, nur  
naskita Filo, Sinjoro Dio, Ŝafido de Dio, Filo  
de la Patro, vi forprenas la pekojn de la  
mondo, kompatu nin; vi forprenas la  
pekojn de la mondo, ricevi nian preĝon; Vi  
sidas dekstre de la Patro, Kompatu nin.  
Por vi sola estas la Sanktulo, Vi sola estas  
la Sinjoro, Vi sola estas la plej alta, Jesuo  
Kristo, kun la Sankta Spirito, En la gloro de  
Dio la Patro. Amen.

Kolektu

**Ni preĝu.**

Amen.

Liturgio de la vorto

Unua legado

La Vorto de la Sinjoro.

Dankon al Dio.

Respondeca Psalmo

Dua legado

La Vorto de la Sinjoro.

Dankon al Dio.

Evangelio

**La Sinjoro estu kun vi.**

Kaj kun via spirito.

## Arabic (اللغة العربية)

المسيح ، يرحم.

**الرب لديه رحمة.**

الرب لديه رحمة.

غلوريا

المجد لله في الأعالي، وعلى  
الأرض سلام للناس من حسن  
النية. نحن نحمدك ، باركنا ،  
نعشقتك ، نمتجديك ، نحن نشكرك  
على مجدك العظيم ، الرب الله ،  
الملك السماوي ، يا الله ، الأب  
سبحانه وتعالى. الرب يسوع  
المسيح ، ابنه الوحيد ، الرب الله  
، حمل الله ، ابن الآب ، أنت تأخذ  
خطايا العالم ، ارحمنا! أنت تأخذ  
خطايا العالم ، تلقي صلاتنا أنت  
جالس على اليد اليمنى من الآب  
، ارحمنا. لك وحدك القدوس ،  
أنت وحدك الرب ، أنت وحدك هي  
الأعلى ، المسيح عيسى، مع  
الروح القدس ، في مجد الله  
الآب. آمين.

يجمع

**دعونا نصلي.**

آمين.

القداس من الكلمة

القراءة الأولى

كلمة الرب.

الحمد لله.

المزمور

القراءة الثانية

كلمة الرب.

الحمد لله.

الإنجيل

**الرب يكون معك.**

ومع روحك.

Esperanto (Esperanto)

## Legado de la Sankta Evangelio laŭ N.

Gloro al vi, ho Sinjoro

### La Evangelio de la Sinjoro.

Laŭdo al vi, Sinjoro Jesuo Kristo.

Profesio de Kredo

Mi kredas je unu dio, la Patro Ĉiopova, fabrikisto de la ĉielo kaj tero, de ĉiuj aferoj videblaj kaj nevideblaj. Mi kredas je unu Sinjoro Jesuo Kristo, la sola naskita Filo de Dio, naskita de la patro antaŭ ĉiuj aĝoj. Dio de Dio, Lumo de lumo, Vera Dio de Vera Dio, naskita, ne farita, konsubstanca kun la Patro; Per li ĉio estis farita. Por ni viroj kaj por nia savo Li malsupreniris de la ĉielo, kaj per la Sankta Spirito estis enkarniĝinta de la Virgulino Maria, kaj fariĝis viro. Pro ni li estis krucumita sub Pontius Pilate, Li suferis morton kaj estis entombigita, kaj leviĝis denove en la tria tago konforme al la Skriboj. Li supreniris en la ĉielon kaj sidas dekstre de la Patro. Li venos denove en gloro juĝi la vivantojn kaj la mortintojn Kaj lia regno ne havos finon. Mi kredas je la Sankta Spirito, la Sinjoro, la donanto de la vivo, kiu eliras de la Patro kaj la Filo, kiu kun la Patro kaj la Filo estas adorataj kaj gloraj, kiu parolis tra la profetoj. Mi kredas je unu, sankta, katolika kaj apostola eklezio. Mi konfesas unu bapton pro pardono de pekoj kaj mi antaŭĝojas pri la releviĝo de la mortintoj kaj la vivo de la venonta mondo. Amen.

Homilio

Arabic (اللغة العربية)

## قراءة من الإنجيل المقدس وفقا لـ N.

المجد لك يا رب

### إنجيل الرب.

الحمد لك يا رب يسوع المسيح.

مهنة الايمان

أنا أؤمن بالله واحد ، الأب سبحانه وتعالى ، صانع السماء والأرض ، من كل الأشياء مرئية وغير مرئية. أنا أؤمن برب واحد يسوع المسيح ، ابن الله الوحيد ، ولد من الأب قبل جميع الأعمار. الله من الله ، الضوء من الضوء ، الله الحقيقي من الله الحقيقي ، begotten ، غير مصنوعة ، consubstantial ، مع الأب ؛ به خلق كل شيء. بالنسبة لنا الرجال ولخلاصنا ، نزل من السماء ، والروح القدس كان يتجسد مع مريم العذراء ، وأصبح رجل. من أجلنا تم صلبه تحت بونتيوس بيلاطس ، عانى من الموت ودفن ، وروس مرة أخرى في اليوم الثالث وفقا للكتاب المقدس. صعد إلى الجنة ويجلس في اليد اليمنى من الآب. سوف يأتي مرة أخرى في المجد للحكم على الأحياء والموتى ولن تنتهي مملكته. أنا أؤمن بالروح القدس ، الرب ، مانح الحياة ، الذي ينطلق من الآب والابن ، من مع الأب والابن معشوق ومجد ، الذي تحدث من خلال الأنبياء. أنا أؤمن بالكنيسة المقدسة والكاثوليكية والرسولية. أعترف معمودية واحدة من أجل مغفرة الخطايا وأنا أتطلع إلى قيامة الموتى وحياة العالم القادمة. آمين. عظة

Esperanto (Esperanto)

## Universala Preĝo

**Ni preĝas al la Sinjoro.**

Sinjoro, aŭdu nian preĝon.

## Liturgio de la Eŭkaristio

### Oferto

Feliĉa estu Dio por ĉiam.

**Preĝu, fratoj (gefratoj), ke mia ofero kaj via eble estas akceptebla por Dio, la ĉiopova patro.**

La Sinjoro akceptu la oferon ĉe viaj manoj pro la laŭdo kaj gloro de lia nomo, Por nia bono kaj la bono de sia tuta sankta preĝejo.

Amen.

### Eŭkaristia Preĝo

**La Sinjoro estu kun vi.**

Kaj kun via spirito.

**Levu viajn korojn.**

Ni levas ilin al la Sinjoro.

**Ni danku la Sinjoron, nia Dio.**

Ĝi pravas kaj justas.

Sankta, Sankta, Sankta Sinjoro Dio de Gastigantoj. Ĉielo kaj la tero estas plenaj de via gloro. Hosanna en la plej alta. Feliĉa estas li, kiu venas en la nomo de la Sinjoro. Hosanna en la plej alta.

**La mistero de fido.**

Ni proklamas vian morton, ho Sinjoro, kaj profesiu vian reviviĝon ĝis vi revenos. Aŭ: Kiam ni manĝas ĉi tiun panon kaj trinkas ĉi tiun tason, Ni proklamas vian morton, ho Sinjoro, ĝis vi revenos. Aŭ: Savu nin,

Arabic (اللغة العربية)

## صلاة عالمية

**نصلي للرب.**

يا رب ، اسمع صلاتنا.

## القداس القربان المقدس

### Orferty

مبارك الله إلى الأبد.

**صلي ، أيها الإخوة (الإخوة والأخوات) ، أن تضحياتي وكمك قد تكون مقبولة لله ، الأب سبحانه وتعالى.**

أتمنى أن يقبل الرب التضحية بين يديك من أجل الثناء ومجد اسمه ، من أجل مصلحتنا وصالح كل كنيسته المقدسة.

آمين.

### الصلاة الإفخارستية

**الرب يكون معك.**

ومع روحك.

**ارفع قلوبك.**

نرفعهم إلى الرب.

**دعونا نشكر الرب إلهنا.**

إنها صحيحة وعادلة.

المقدسة ، المقدسة ، الرب القدوس إله المضيفات. السماء والأرض مملوءتان من مجدك. أوصنا في الأعالي. طوبى هو الذي يأتي باسم الرب. أوصنا في الأعالي.

**سر الإيمان.**

نعلن موتك يا رب ، وعلن قيامتك حتى تأتي مرة أخرى. أو: عندما نأكل هذا الخبز ونشرب هذا الكأس ، نعلن موتك يا رب ، حتى تأتي مرة أخرى. أو: أنقذنا ، منقذ

## Esperanto (Esperanto)

savanto de la mondo, ĉar per via kruco kaj reviviĝo Vi liberigis nin.

Amen.

### Komunuma Rito

Laŭ la ordono de la Savanto Kaj formita de dia instruado, ni kuraĝas diri:

Nia Patro, kiu arto en la ĉielo, sanktigata estu via nomo; Via regno venas, Via volo estos farita sur la tero kiel ĝi estas en la ĉielo. Donu al ni hodiaŭ nian ĉiutagan panon, kaj pardonu al ni niajn kulpojn, Dum ni pardonas tiujn, kiuj kulpas kontraŭ ni; kaj konduku nin ne en tenton, Sed savu nin de malbono.

Savu nin, Sinjoro, ni preĝas, de ĉiu malbono, Gracie donu pacon en niaj tagoj, ke, helpe de via kompatemo, Ni eble ĉiam estas liberaj de peko kaj sekura de ĉia mizero, Dum ni atendas la benitan esperon kaj la alveno de nia Savanto, Jesuo Kristo.

Por la regno, La potenco kaj la gloro estas viaj nun kaj por ĉiam.

Sinjoro Jesuo Kristo, kiu diris al viaj apostoloj: Paco mi forlasas vin, mia paco mi donas al vi, Ne rigardu niajn pekojn, Sed sur la fido de via preĝejo, kaj gracie koncedu ŝian pacon kaj unuecon Konforme al via volo. Kiu vivas kaj regas por ĉiam kaj ĉiam.

Amen.

La paco de la Sinjoro estu kun vi ĉiam.

Kaj kun via spirito.

Ni proponu unu la alian la signon de paco.

Ŝafido de Dio, vi forprenas la pekojn de la mondo, Kompatu nin. Ŝafido de Dio, vi

## Arabic (اللغة العربية)

العالم ، من خلال الصليب والقيامة لقد حررنا.

آمين.

### طقوس الشركة

في أمر المخلص وتشكلها التدريس الإلهي ، نجرؤ على القول:

أبانا الذي في السموات، المقدّس أن يكون اسمك ؛ ملكيتك تأتي ، لتكون مشيئتك على الأرض كما هي في السماء. أعطنا هذا اليوم خبزنا اليومي ، وسامحنا التعديات ، ونحن نسامح أولئك الذين يتعدون ضدنا ؛ وتؤدي بنا الا الى الاغراء، لكن نجنا من الشرير.

نلقينا ، يا رب ، نصلي ، من كل شر ، منح السلام بلطف في أيامنا ، ذلك ، بمساعدة رحمتك ، قد نكون دائماً خالين من الخطيئة وآمنة من كل الضيق ، ونحن ننتظر الأمل المبارك ومجيء منقذنا ، يسوع المسيح.

للمملكة ، القوة والمجد لك الآن وإلى الأبد.

الرب يسوع المسيح، من قال لرسلك: السلام أتركك ، سلامي أعطيك ، لا تنظر إلى خطايانا ، لكن على إيمان كنيسة ، وتمنحها سلامها ووحدتها بلطف وفقا لإرادتك. الذين يعيشون ويسودون إلى الأبد وإلى الأبد.

آمين.

سلام الرب يكون معك دائماً.

ومع روحك.

دعونا نقدم بعضنا البعض علامة السلام.

حمل الله ، أنت تأخذ خطايا العالم ، ارحمنا. حمل الله ، أنت تأخذ

## Esperanto (Esperanto)

forprenas la pekojn de la mondo, Kompatu nin. Ŝafido de Dio, vi forprenas la pekojn de la mondo, donu al ni pacon.

Jen la Ŝafido de Dio, Jen li, kiu forprenas la pekojn de la mondo. Feliĉaj estas tiuj vokitaj al la vespermanĝo de la Ŝafido.

Sinjoro, mi ne indas ke vi eniru sub mian tegmenton, sed nur diru la vorton kaj mia animo resaniĝos.

La korpo (sango) de Kristo.

Amen.

Ni preĝu.

Amen.

## Finantaj ritoj

Beno

La Sinjoro estu kun vi.

Kaj kun via spirito.

Ke ĉiopova Dio benu vin, La Patro, kaj la Filo, kaj la Sankta Spirito.

Amen.

Maldungo

Eliru, la maso estas finita. Aŭ: Iru kaj anoncu la Evangelion de la Sinjoro. Aŭ: iru en paco, glorante la Sinjoron per via vivo.

Aŭ: iru en paco.

Dankon al Dio.

## Arabic (اللغة العربية)

خطايا العالم ، ارحمنا. حمل الله ، أنت تأخذ خطايا العالم ، منحنا السلام.

هوذا حمل الله ، ها هو الذي يأخذ خطايا العالم. طوبى تلك التي تم استدعاؤها لعشاء الخروف.

يا رب ، أنا لا أستحق يجب أن تدخل تحت سقفي ، ولكن قل الكلمة فقط وروحي يجب أن تلتئم.

جسد المسيح.

آمين.

دعونا نصلي.

آمين.

## الطقوس الختامية

بركة

الرب يكون معك.

ومع روحك.

بارك الله فيك ، بارك الله فيك ، الآب والابن والروح القدس.

آمين.

الفصل

اخرج ، انتهت الكتلة. أو: اذهب وأعلن إنجيل الرب. أو: اذهب في سلام ، وتمجيد الرب من حياتك.

أو: اذهب في سلام.

الحمد لله.